



組世界級城市群 建國際科創中心

學好公民科

隔星期一見報

在過去八年，粵港澳大灣區成為了廣東地區最熱門的名詞，香港人也不時會在特區政府的宣傳中看到，甚至有香港演員更以「灣區」元素作為男團組合的名字。然而，大灣區一詞對香港人而言可能是「聽得多，知道的不多」，相關概念也較為模糊。相關議題已納入中小學課程當中，因此學生如何認識粵港澳大灣區更見重要。

在高中公民與社會發展科(下稱公民科)主題2「改革開放以來的國家」當中，課題「國家的發展與香港融入國家發展大局」其中一個學習重點，就是「涉及香港的發展規劃和政策(粵港澳大灣區建設、《內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排》)與促進香港發展的關係」。由文件內容文字可見，粵港澳大灣區建設被納入為國家的發展與香港融入國家發展大局內容當中。那麼

公民科老師在講解相關課程時，又有什麼要注意的部分，使學生更容易掌握相關內容呢？

要認識粵港澳大灣區，老師可先說明「灣區」的概念。所謂灣區，就是指由環海城市組成的港口群和城市群，灣區內各個城市發揮不同功能，從而產生協同效應，達至灣區內各城市互相提提發展。灣區概念早已在世界不同地方實現，著名的世界級灣區包括東京灣區、紐約灣區以及三藩市灣區。

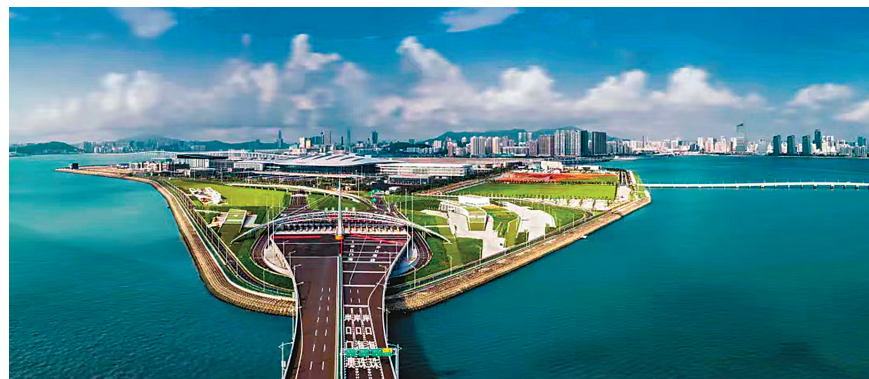
至於粵港澳大灣區，則被譽為國家外向型程度最高的區域。粵港澳大灣區城市群由香港、深圳、廣州、澳門、珠海、佛山、惠州、東莞、中山、江門及肇慶組成。

在2016年3月國務院《關於深化泛珠三角區域合作的指導意見》，提出要攜手港澳共同打造粵港澳大灣區，建設世界級城市群；2019年2月中共中央、國務院印發了《粵港澳大灣區發展規劃綱要》，當中包括了規劃背景、總體要求、空間布局、建設國際科技創新中心、加快基礎設施互聯互通、構建具有國際競爭力的現代產業體系等各方面政策方針。

粵港澳大灣區的戰略定位為充滿活力的世界級城市群；具有全球影響力的國際科技創新中心；「一帶一路」建設的重要支撐；內地與港澳深度合作示範區；宜居宜業宜遊的優質生活圈。由此可見，粵港澳大灣區是國家級的規劃，對國家、粵港澳地區以至「一帶一路」倡議有着巨大的影響力。

《粵港澳大灣區發展規劃綱要》提出，香港、深圳、澳門及廣州被定位為四大核心引擎城市，作為金融、科創、文化及旅遊的重點城市，珠海、佛山、惠州、東莞、中山、江門、肇慶等作為建設重要節點城市，灣區城市各司其職，充分發揮自身優勢。

從國家規劃及政策層面去介紹粵港澳大灣區，相對而言是較難讓學生掌握的，因此老師可以用現實生活層面作切入點。在不少關於粵港澳大灣區的宣傳當中，也會提及「一小時生活圈」，以



大灣區內的多項工程，使居民來往珠三角東岸和西岸變得便利。圖為港珠澳大橋的珠海口岸。

及在灣區各城市居住可以享受到哪些特色好處。因此，對大灣區地理的認識可說是「入門關鍵」。

最簡單的例子，何以有人會說深圳、香港同城化及一體化呢？最簡單的原因就是深港兩地相互連接，居民往來兩地的交通時間僅以小時甚至分鐘計算，早於回歸初期已有不少港人選擇在深圳居住、香港上班。

至於珠三角西岸成為悠閒旅遊度假及養老區域，也是基於當地位置及傳統產業而作定位，澳門旅遊娛樂事業發達，中山、珠海、江門等地傳統上是魚米之鄉，山青水秀，現今從深圳、東莞等珠三角東岸地區去珠海、中山等西岸地區甚為方便。因此，只要學生掌握大灣區內城市的特色地理位置，便能更易掌握政策及規劃的內容。

作者：羅展恒

簡介：資深文化工作者，從事新聞及教育工作多年，曾主理高中通識科網站及參與教科書出版工作。



2023年1月22日，遊客在故宮博物院參觀《國子文脈》大展。

五百年皇宮禁地 近萬件文物展出

中國脈搏

隔星期一見報

北京故宮，舊稱紫禁城，是現存規模最大、保存最完整的古代木結構建築群，建築多不勝數。你有否想過，北京故宮到底有多少間房屋呢？

民間傳言，紫禁城房屋有9,999間半，因古人認為天帝住所共有1萬間房，人間帝王的宮殿規模不能超過天帝，故建造紫禁城時就少造了半間。不過這只是傳說。

故宮博物院成立後，1972年曾統計出故宮房屋數量達8,707間，2012年統計房屋數量為9,371間。值得注意的是，古建築房間的定義與現代建築不同，4根柱子圍成的空間就稱為1間房，房屋統計也包括軒、閣等各種不同形式的建築。

太和殿作為北京故宮的核心建築，是故宮規模最大、等級最高的宮殿，其橫向面闊11間，縱向進深5間，共有55間房。

北京故宮最小的房間又在哪裏？原來是乾隆皇帝的書房——養心殿中的三希堂。這個總面積不足8平方米的小書齋，實際上「寶藏」眾多，收藏着歷代130多位名家的書帖字畫。

這9,000多間房屋，當然不會全部對遊客

開放。回顧故宮的「前世今生」，始建於明永樂年間的紫禁城，至今已超過600年歷史，明清兩朝共有24位皇帝在此居住。在建成後約500年間，紫禁城對大部分平民而言，都是難以踏入一步的禁地。

直到故宮博物院成立，昔日的帝王宮殿大門才向普通人敞開，而當時故宮對公眾開放的區域也相當有限，戰亂年代更是幾度閉館。

2002年古建築開始修繕時，故宮對公眾開放的面積亦只有30%，2015年提升至65%，2018年則擴大到80%。如此一來，公眾可以探訪更多塵封已久的深宮舊院，而對故宮本身來說，亦可以緩解傳統中軸線參觀路線上的人流壓力，在整體上起到分流作用。

另一方面，故宮博物院擁有超過180萬件文物藏品，但現時每年展出的文物數量不到1萬件。為了讓常年塵封、久不見天日的故宮文物，在更安全、先進的條件下展示在觀眾面前，故宮博物院的「分院」——故宮博物院北院區近期已開始動工建設，爭取於2025年全面建成。

故宮北院區位於北京西北郊，距離原本的故宮約1小時車程。建成之後，每年展覽的文物就可以增加到兩三萬件，屆時觀眾可大飽眼福。



北京故宮建於永樂十八年(1420年)，原本叫紫禁城，1925年成立故宮博物院。

作者：郭立新

簡介：以獨特視角展現當代中國的發展趨勢和人情事物，帶領讀者全新感受當代中國。<https://www.ourchinastory.com>

情詩看法有分歧 英人翻譯有主見

樹仁手記

隔星期一見報

朱熹的《詩集傳》有所謂「淫奔之詩」一詞，意指那些描寫違反社會倫理規矩的愛情詩歌，然而這類情詩有多少，則每個學者的統計都有些差異，而筆者的統計是30首。19世紀時，英國漢學家理雅各來到中國翻譯中華經典名著，其中就包括《詩經》，那他是接納還是否定這些「淫奔之詩」(licentious songs)？是一個有趣的問題。

理雅各對這些淫詩的態度，可分三種，一是接受朱熹的講法，二是對《毛詩》與《詩集傳》抱存疑態度而加上個人觀點，三是反對朱熹而接納《毛詩》的講法。

接納《詩集傳》的講法佔多數，共18首。茲以《衛風·氓》作論述例子。理雅各的《詩經》英譯註解在每一首詩的註解之前，都會先講述每首詩的大意(summary)，而且是用英文大楷表示。他描述《氓》的大意是「A woman, who had been seduced into an improper connection, now cast off, relates and bemoans her sad case.」意指一個女士被引誘後與人發生不當的關係，後來被拋棄，在詩中講述她的悲慘際遇與悲怨。朱熹《詩集傳》指這詩是「此淫婦為人所棄，而自敘其事，以道其

悔之意也。」由此可看到理氏的解釋是建基於朱熹的說法。至於「improper connection」則應是採納了嚴粲《詩緝》的解說：「男女之合不以正，則不可以久。」

其次是對兩者存疑再加上自己的觀點的詩，共有7首，茲以《鄭風·風雨》為例。理氏自言其解釋跟《毛詩》與《詩集傳》都有所分歧(in the interpretation of this ode, to depart both from the old school and from Choo)。

《詩集傳》云：「淫奔之女言當此之時見其期之人而心悅也。」《毛詩序》云：「《風雨》，思君子也。」君子是指有德行的人。可見兩者的解釋頗大分別。理氏把「君子」解作「丈夫」(husband)，所以理氏認為此詩之意是說一個婦人在憂鬱愁悶的情況下見到丈夫到來，得到安慰。可見理氏認為《風雨》是一首思想純正的情詩。

三是反對《詩集傳》而接納《毛詩》的詩，共有5首，茲以《邶風·靜女》為例作討論。《詩集傳》云：「此淫奔期會之詩也。」理氏批評朱熹之說膚淺(superficial)，直言接納《毛詩》學派的說法(I have tried to follow Maou and his advocates in all their researches)。

從理氏對「淫奔之詩」的態度，可知他對《詩經》的研究，有其個人理解，雖然以《詩集傳》為主，但也不是全盤接受。

作者：梁鑑洪

樹仁大學中文系兼任講師



研習歷史背景 做好考察準備

公民把脈

隔星期一見報

教育局局長蔡若蓮提出，務求讓全港中學安排所有中五學生在本學年下學期內到內地考察至少一次，這個安排可以讓我們第一批公民科學生到內地考察，實地了解自己祖國的歷史文化、國情及發展現況。

公民科的內地考察團是學生認識內地的機會，教育局提供了21個不同行程供學校選擇，當中，兩天至三天行程目的地多為大灣區城市，包括澳門、廣州、佛山等。參觀的景點包括港珠澳大橋、鴉片戰爭博物館、佛山祖廟等。而多天的行程則可去到福建省、湖南省或貴州省的多個城市和景點，體驗不同地域的文化。

考察設計上，相關的活動也扣連香港、國家及當代世界的議題，建立堅實及廣闊的知識基礎。學生除了參觀當地著名的景點外，還會到訪當地的中學、大學或企業，了解內地和香港的教育政策、學與教模式等的異同，以及了解年輕人在大灣區或內地其他城市的發展空間。

由於行程包含涉及中華文化元素的參訪點或考察課題，教師可以及早為同學準備教材。我從傳統文化在現代社會的傳承和發展的觀點出發，以認識大灣區的文化遺產的保育和活化項目，舉例說著名的「佛山祖廟」及「東華里」，是香港瑞安集團主理的大型綜合發展項目「嶺南天地」。整個項目以「修舊如舊」的方式，保留了22座歷史建築，重現典型的嶺南民居，鑲耳牆、青磚屋、雕花屋簷、石板路、蜿蜒街巷，處處顯現古樸沉穩的韻味。

「東華里」特別之處是廣東省保存最完整的嶺南古建築群，並在2001年被國家列為第五批全國重點文物保護單位。清末時，華商「廣茂泰」洋行的創辦人招雨田衣錦還鄉，購入區內中段的宅第，維修改造。招先生不單是香港「南北行公所」的倡辦人之一，更是香港第一個華人行業組織的首屆主席，也曾任三屆「東華三院」的主席，和「東華」二字有極深的淵源。

上述例子是拋磚引玉，如果在行程前師生做好資料搜集，相信可以令考察行程更加豐富，並讓學生從不同的歷史文化角度認識國家情況，得以擴闊視野。

洪昭隆

中學副校長